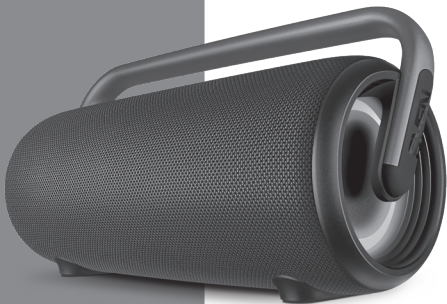


SVEN[®]

Portable Speaker System
with Bluetooth

USER MANUAL



PS-395

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the Sven speaker system!**COPYRIGHT**

© SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (28.03.2025).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on "as is" terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

CONTENTS

ENG	2
RUS	6

BUYER RECOMMENDATIONS

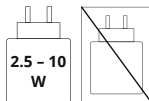
- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Check up the package contents and availability of the warranty card. Make sure the warranty card has a shop stamp, a legible signature or the seller's stamp and purchase date, and the goods number corresponds to that in the warranty card. Remember: in case of warranty card loss or discrepancy of numbers you forfeit the right for warranty repairs.
- Before installing and using the speaker system, read this Manual carefully and keep it for future reference.
- Shipping and transportation equipment is permitted only in the original container.
- Does not require special conditions for realization.
- Dispose of in accordance with regulations for the disposal of household and computer equipment.
- The date of manufacture of the product is indicated on the box.

APPLICATION

SVEN PS-395 portable multimedia speaker system with Bluetooth is designed for operation with PC, notebooks and other mobile devices by means of data transfer via Bluetooth protocol. It can be also used in Internet telephony, during video conferences, in multimedia applications, in interactive games, for speech recognition and foreign language teaching. Player with USB-flash cards are included.

PACKAGE CONTENTS

- Speaker system — 1 pc
- 3.5 mm mini-jack to 3.5 mm mini-jack signal cable — 1 pc
- USB to USB type-C power cable — 1 pc
- User Manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

***Technical support is on www.sven.fi.***

SPECIAL FEATURES

- Output power 80 W
- Wireless signal transmission via Bluetooth
- Waterproof (IPx5)
- USB-flash playback support
- Wireless connection of two speakers to one source (TWS)
- Passive speaker for deep and powerful bass
- Handle for carrying
- Two-band loudspeaker
- Battery life — up to 20 hours*
- Dynamic switchable RGB backlight
- Equalizer function
- AUX input for connecting to an audio source
- USB-powered

Speaker system description

- ① AUX: 3.5 mm mini-jack for connecting an audio signal (phone, player, etc.)
- ② USB: connector for connecting a USB flash drive
- ③ DC 5V: USB type-C connector for connecting the speaker to a charger, laptop/PC USB port
- ④ Volume down button (short press); go to the previous track (long press in Bluetooth or Player mode)
- ⑤ Volume up button (short press); go to the next track (long press in Bluetooth or Player mode)
- ⑥ Play/Pause button (short press in Bluetooth and Player mode); mute (short press in AUX mode); disconnect from the audio source (long press in Bluetooth mode)
- ⑦ Change sound settings
- ⑧ Change backlight mode (short press); turn backlight on/off (long press)
- ⑨ Switch operating modes: Bluetooth/Player/AUX (short press); Connect additional speaker (long press in Bluetooth mode)
- ⑩ Speaker on/off button (long press)

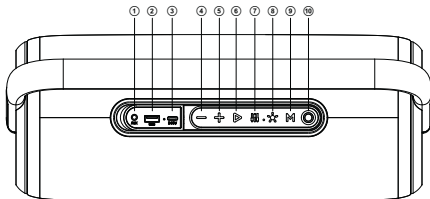


Fig. 1.

* at 30% volume, basic equalizer settings, in Bluetooth mode, without backlight, at room temperature

CONNECTION AND OPERATION

Attention! *The built-in battery must be charged completely prior to the application.*

Speaker system battery charging

- Connect speaker system to a USB port of PC or USB charger using USB to USB type-C cable (included).
- The battery is used in the speaker system as an integral part of the device, therefore do not try to extract or replace it, because this can result in the warranty cancellation or the device damage.

OPERATION MODES**Bluetooth mode**

- Wireless data transfer via the Bluetooth protocol enables to connect speaker system to compatible devices. Maximum radius of action of data transfer is 10 m. Such obstacles as walls or other electronic devices can interfere with the signal transfer.
- Turn on the speakers in Bluetooth mode.
- It is necessary to select the search mode of devices with Bluetooth on a signal source (telephone, notebook, smartphone, etc.). "SVEN PS-395" message will be displayed on the screen which is to be connected to*.
- When connection is successful, there will be a short beep**.

Player mode

Attention! *The file system of a USB flash carrier is FAT32. Maximum volume is 32 GB.*

- Insert the USB flash carrier into appropriate slot. If the speaker system is in turned on position, the playback will start automatically. Playback/Pause modes are switched over with the help of the button ⑥. Tracks can be controlled by buttons ④ (previous track) and ⑤ (next track).

The use in the wired mode (AUX)

- Speaker system can be used as an external device for amplifying any audio source with a 3.5 mm output mini-jack. To do this, connect a cable 3.5 mini-jack — 3.5 mini-jack to the audio output AUX ①.

Connecting an additional speaker

For model "SVEN PS-395" you can connect an additional speaker (Bluetooth mode only):

- Turn on both speakers (long press button ⑩) and select Bluetooth mode.
- On both of the speakers, press and hold the button ⑥. The speakers will connect with each other.
- Then connect the speaker to the signal source (see speaker connection via Bluetooth).

Note. *At the subsequent inclusion of both speakers, they will be connected automatically.*

* You might have to enter "0000" code to connect some models of devices via Bluetooth.

** If the item has been already registered in the device list of a source, then the second search mode activation is not obligatory. Choose the item name "SVEN PS-395" and the "connect" command on the source.

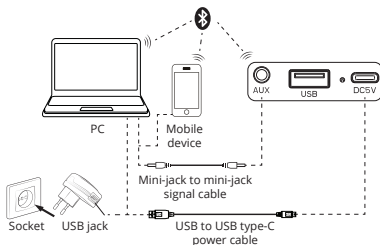


Fig. 2. Connection diagram

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Frequency range, Hz	40–20 000
Output power (RMS), W	80 (2 x 40)
Speaker diameter, mm	67 (3") + 36 (1.5")
Rated current consumption, A	0.3
Battery capacity, mA*h	7.4 V, 4800 mA*h (35.52 W*h)
Power supply	USB = 5 V
Weight, kg	3.1
Dimensions, mm	390 × 200 × 145

Notes. Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims. Technical specifications and package contents are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.

Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (28.03.2025). Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

ENG	2
RUS	6

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

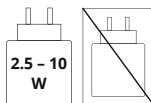
- Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
- Проверьте комплектность и наличие гарантийного талона. Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи, номер товара совпадает с указанным в талоне. Помните, что при утрате гарантийного талона или несовпадении номеров вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- Прежде чем устанавливать и использовать изделие, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.
- Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке.
- Не требует специальных условий для реализации.
- Утилизировать в соответствии с правилами утилизации бытовой и компьютерной техники.
- Дата изготовления продукта указана на коробке.

НАЗНАЧЕНИЕ

Портативная акустическая система с Bluetooth SVEN PS-395 предназначена для работы с ПК, ноутбуками и прочими мобильными устройствами посредством передачи данных по протоколу Bluetooth. Ее можно также использовать в интернет-телефонии, при проведении видеоконференций, в мультимедийных приложениях и интерактивных играх, для распознавания речи и обучения иностранным языкам. Имеется встроенный проигрыватель с USB-flash.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Акустическая система — 1 шт.
- Сигнальный кабель 3,5 мм mini-jack к 3,5 мм mini-jack — 1 шт.
- Кабель питания USB к USB type-C — 1 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.



ОСОБЕННОСТИ

- Выходная мощность 80 Вт
- Передача сигнала по Bluetooth
- Защита от воды (IPx5)
- Воспроизведение музыки с USB flash
- Беспроводное подключение двух колонок к одному источнику звука (TWS)
- Пассивный излучатель для глубокого и мощного баса
- Ручка для переноски
- Двухполосная акустическая система
- Время работы до 20 часов*
- Динамическая отключаемая RGB подсветка
- Функция эквалайзера
- Вход AUX для подключения источника звука
- Питание через порт USB

Устройство AC

- ① AUX: разъем 3,5 мм mini-jack для подключения аудиосигнала (телефон, плеер и т.п.)
- ② USB: разъем для подключения USB flash
- ③ DC 5V: разъем USB type-C для подключения AC к зарядному устройству, порту USB ноутбука/ПК
- ④ Кнопка уменьшения уровня громкости (короткое нажатие); переход на предыдущий трек (длительное нажатие в режиме Bluetooth или Проигрывателя)
- ⑤ Кнопка увеличения уровня громкости (короткое нажатие); переход на следующий трек (длительное нажатие в режиме Bluetooth или Проигрывателя); в режиме AUX по долгому нажатию увеличение громкости плавно

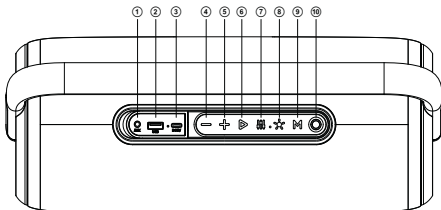


Рис. 1.

* при 30% громкости, базовые настройки эквалайзера, в режиме Bluetooth, без подсветки, при комнатной температуре

Ⓒ Кнопка Воспроизведение/Пауза (короткое нажатие в режиме Bluetooth и Проигрывателя); выключение звука (короткое нажатие в режиме AUX); отсоединение от источника звука (длительное нажатие в режиме Bluetooth)

⑦ Изменение настройки звука

⑧ Изменение режима подсветки (короткое нажатие); включение/выключение подсветки (длительное нажатие)

⑨ Переключение режимов работы: Bluetooth/Проигрыватель/AUX (короткое нажатие); Подключение дополнительной АС (длительное нажатие в режиме Bluetooth)

Ⓙ Кнопка включения/выключения АС (длительное нажатие)

ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Перед началом эксплуатации необходимо полностью зарядить аккумулятор.

Зарядка аккумулятора АС

- Подсоедините АС к USB-порту ПК или USB-зарядному устройству с помощью кабеля USB к USB type-C (из комплекта).
- В АС используется аккумулятор в качестве интегральной части оборудования, поэтому не пытайтесь удалить его или заменить, так как это может привести к аннулированию гарантии или к повреждению самого устройства.



Рис. 2. Схема подключения

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Режим Bluetooth

- Беспроводная передача данных по протоколу Bluetooth позволяет подключить АС без проводов к совместимым устройствам. Максимальный радиус действия передачи данных составляет 10 м. Такие препятствия, как стены, а также другие электронные устройства могут мешать передаче сигнала.
- Включите АС в режим Bluetooth.
- На источнике сигнала (телефон, ноутбук, смартфон и пр.) необходимо выбрать режим поиска устройств Bluetooth. На экране отобразится наименование «SVEN PS-395», с которым необходимо установить соединение*.
- При удачном подключении в АС раздается короткий звуковой сигнал**.

Режим Проигрывателя

Внимание! Файловая система носителя USB flash — FAT32. Максимальный объем 32 Гб.

- При установке USB flash в соответствующий слот при включенной АС, воспроизведение начнется автоматически. С помощью кнопки ⑥ переключаются режимы Воспроизведение/Пауза. Кнопками ④ (предыдущий трек) и ⑤ (следующий трек) можно управлять треками.

Подключение дополнительной АС

К модели «SVEN PS-395» можно подключить дополнительную АС (только в режиме Bluetooth):

- Включите обе АС (долговременное нажатие кнопки ⑨) и выберите режим Bluetooth.
- На обеих из АС нажмите и удерживайте кнопку ⑩. АС соединятся между собой.
- После этого подключите колонку к источнику сигнала (см. подключение колонки по Bluetooth).

Примечание. При последующем включении обеих АС, они соединятся между собой автоматически.

Использование в проводном режиме (AUX)

- АС может использоваться как внешнее усилительное устройство для любых источников аудиосигнала с выходом 3,5 мм mini-jack. Для этого нужно подключить кабель 3,5 mini-jack к аудиовыходу AUX ①.

* Для соединения с некоторыми моделями устройств по Bluetooth, возможно, потребуются ввести код «0000».

** Если изделие уже авторизовано в списке устройств источника, то повторная активация режима поиска необязательна. Выберите имя изделия «SVEN PS-395» и команду «подключиться» на источнике сигнала.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Частотный диапазон, Гц	40–20 000
Выходная мощность (RMS), Вт	80 (2 x 40)
Диаметр динамика, мм	67 (3") + 36 (1,5")
Номинальный ток потребления, А	0,3
Емкость аккумулятора, мА*ч	7,4 В, 4800 мА*ч (35,52 Вт*ч)
Питание	USB = 5 V
Вес, кг	3,1
Размеры, мм	390 × 200 × 145

Примечания. Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий. Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.

Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi.
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного Руководства.

Portable Speaker System with Bluetooth

SVEN®

Model: PS-395

Importer: Tiralana OY, Office 102, Kotolahdentie 15,
48310, Kotka, Finland. info@sven.fi.

Модель: PS-395

Уполномоченная организация и импортер
в России: ООО «Регард», 105082, г. Москва,
ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5. Условия
гарантийного обслуживания смотрите в га-
рантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу
Чиат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Про-
изведено под контролем «Свен Скандинавия
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Коталах-
дентие, 15. Сделано в Китае.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,
№ 02-02, Singapore, 427447. info@sven.sg.
Produced under the control of Oy Sven Scandina-
via Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310.
Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.



5A0328

PS-395